

APW.

User Manual



Bluetooth Headphones Mesa ANC

APW-BTEAP1x

ENGLISH	4
DEUTSCH	13
ČESKY	22
SLOVENSKY	31
MAGYAR	40
WARRANTY & SUPPORT	49
GARANTIE & BETREUUNG	49
ZÁRUKA & PODPORA	49
ZÁRUKA & PODPORA	49
GARANCIA & TÁMOGATÁS	49

THANK YOU FOR CHOOSING US!

We value your trust. We hope that you will be happy with our product, and as excited about it as we are. We try to offer products of the highest quality that satisfy even the most demanding requirements. If you are satisfied, it would make us very happy if you chose us again the next time you make a purchase.

We are environmentally conscious, therefore we use special eco-friendly packaging. Please recycle!

The latest version of the operating instructions can be found at www.alzapower.com.

Recycling and Environmental Protection

We try to avoid using plastic packaging and film and only use them when they are absolutely necessary to protect the product. So how are we different?

Packaging you can eat... Well, almost. :-)

- ❶ We use ink made from soybeans as opposed to classic petroleum-based ink.
- ❷ The majority of our packaging is made from 100% recyclable paper.
- ❸ We limit the use of adhesives. If absolutely necessary, we make sure to choose only water-soluble ones.

We think globally, which means that we actively search for eco-friendly solutions. We keep an eye on trending technology and place findings of the scientific community into practice.

We don't just try to meet quotas and mandates, we aim to exceed them.



**THIS PACKAGE
IS 100%
RECYCLABLE.**

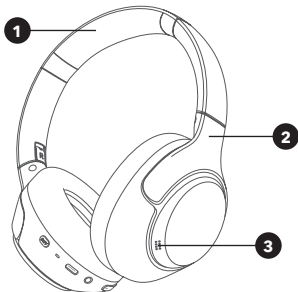
TECHNICAL SPECIFICATION

Bluetooth version	Bluetooth 5.4
Bluetooth technology	Bluetooth Dual-Mode
Supported codecs	AAC, SBC
Range	10 m
Hands-free	Yes
NFC	No
Size of converters	40 mm
Magnet	Neodymium magnet
Nominal power	13 mW
Frequency range (Bluetooth)	20 Hz - 20 kHz
Frequency range (wired)	20 Hz - 20 kHz
Impedance	$32\ \Omega \pm 15\ \%$
Sensitivity (dB/mW)	$93 \pm 3\ \text{dB at } 1\ \text{kHz}$
SNR (signal to noise ratio)	58 dB
Distortion	$\leq 7\%$ 20 Hz - 10 Hz ($\leq 3\ \text{dB at } 1\ \text{kHz}$)
Active Noise Cancellation (ANC)	Yes
Voice assistant support	Apple Siri, Android
Input voltage	5 V (USB-C)
Battery	Li-Ion 500 mAh

TECHNICAL SPECIFICATIONS

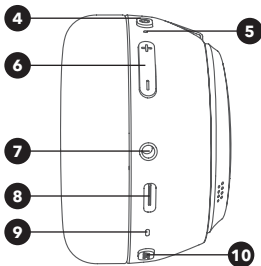
Play / talk time	Up to 55 hours / up to 37 hours
Play / talk time (ANC)	Up to 30 hours / up to 25 hours
Standby operating time	Up to 8.3 days
Charge time	2 hours
Dimensions	196.77 × 160.15 × 81.69 mm
Weight	260 g
IP protection rating	IPx4
Operating temperature range	-20-55 °C
Storage temperature	-20-60 °C
Operating / storage humidity	5 - 95 %

OVERVIEW



- 1 Padded head bridge
- 2 Foldable headphones
- 3 Microphone

DIAGRAM



- 4 MFB button
- 5 LED status light
- 6 Volume buttons
- 7 3.5 mm audio jack
- 8 USB-C charging port
- 9 Microphone
- 10 ANC button

INSTRUCTIONS

Charging

Fully charge the headphones before using it for the first time.

Plug the end of the cable into the USB-C port on the headphones. Plug the other end into a computer or adapter (adapter not included; required parameters: 5 V / 1 A).

The LED indicator will glow red.

When the headphones are charged, the LED will turn white. Disconnect the charging cable from the headphones and the computer or charger.

Note: When not using the headphones for longer periods, continue to charge them regularly.

Pairing

When using for the first time:

Switch on the headphones using the **MFB** button. The headphones will automatically switch to pairing mode.

Turn on Bluetooth on your mobile device and start searching for available devices.

Select the APW Mesa ANC headset model from the list displayed to start automatic pairing.

When the headphones are paired, the white LED will flash slowly (about once every 10 seconds).

Re-pairing with an already paired device:

Switch on the headphones using the **MFB** button. The headset will automatically connect to the most recently paired device.

Pairing with another device

Turn off the Bluetooth on the device to which the headphones were connected.

The LED light should now alternately flash red and white. If this does not happen, please reset the device to factory settings and try again.

Turn on Bluetooth on your mobile device and start searching for available devices.

INSTRUCTIONS

Select the APW Mesa ANC headset model from the list displayed to start automatic pairing. When Bluetooth is activated on the original device, the headphones will reconnect. However, Bluetooth on the currently connected device must be turned off first.

Factory reset

A factory reset will return the headphone settings to their default state and all your device pairings will be erased. This may help with problems pairing your headphones.

Switch on the headphones using the **MFB** button. Press and hold the volume +/- buttons simultaneously for approximately 10 seconds, or until the red LED flashes three times. This indicates that the factory reset was successful.

To pair the headset with your device, follow the instructions in "**Pairing**".

Controls

Turning On	Press MFB for 2 seconds.
Turning Off	Press MFB for 4 seconds.
Answer / end call	Short-press MFB .
Reject call	Press MFB for 1.5 seconds.
Skip to previous track	Press the - button for 2 seconds.
Skip to next track	Press the + button for 2 seconds.
Volume up	Short-press "+".
Volume down	Short-press "-".
Voice assistant activation	Press MFB three times.
Play/Pause	Short-press MFB .

INSTRUCTIONS

Game mode	Press MFB twice.
Switch mode	Press ANC to turn ANC on or off, or to select transparency mode.
When ANC mode is on, double-click the ANC button to turn adaptive ANC on / off.	

Cleaning

Keep the headset clean. Use only dry cloth for cleaning.

Do not use cleaning agents, chemicals, solvents, etc.

Do not immerse in water or other liquids.

SAFETY INFORMATION

- Read this manual before using the product and keep it for future reference.
- The product is intended for domestic use only.
- After recharging, unplug the headphones from the charger.
- Only use the product for its designed purpose.
- Incorrect use of the product can lead to a risk of fire, explosion or other hazard and can result in a voided warranty.
- This product is not a toy. It may contain small components. Keep out of the reach of children.
- Keep the power cord out of the reach of children. It presents a risk of strangulation.
- Do not use or leave the product in dusty or otherwise contaminated environments.
- Do not place any objects filled with water, such as vases, on the product.
- Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on or near the product. Use the product away from heat sources.
- Avoid extended exposure of the product to high or low temperature. Keep the product dry.
- Do not disassemble the product. Attempting to modify the product may damage it and result in serious injury.



Warning: To avoid the risk of hearing damage, do not listen to music at too high a volume for a long time.

Alza.cz, a. s. hereby warrants and represents that the radio devices type APW-BTEAP1B and APW-BTEAP1W comply with Directive 2014/53/EU.

DANKE FÜR IHR VERTRAUEN!

Wir wissen Ihr Vertrauen zu schätzen. Wir hoffen, dass Ihnen das Produkt Freude macht und Sie davon genauso begeistert sein werden wie wir. Wir sind bestrebt, Produkte in höchster Qualität anzubieten, die auch hohe Ansprüche erfüllen. Wir freuen uns, wenn Sie sich, falls Sie zufrieden sind, auch das nächste Mal für uns entscheiden.

Wir denken an die Natur und haben deshalb eine spezielle ökologische Verpackung geschaffen. Bitte recyceln Sie diese.

Die neueste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.alzapower.com.

Recycling und Umweltschutz

Wir versuchen, auf Kunststoffverpackungen und Folien zu verzichten. Wir verwenden sie nur, wenn sie für den Schutz des Produkts unbedingt notwendig sind. Und was machen wir sonst noch?

Verpackungen, die man essen kann ... Fast. :-)

- 1 Wir drucken mit Sojabohnentinte anstelle der klassisch hergestellten Tinte auf Ölbasis.
- 1 Die überwiegende Mehrheit unserer Verpackungen besteht aus 100% recycelbarem Papier.
- 1 Wir beschränken den Einsatz von Klebstoffen. Wenn nötig, benutzen wir nur wasserlösliche Klebstoffe.

Wir denken global und suchen aktiv nach ökologischen Lösungen. Wir folgen neuesten technologischen Trends und nutzen das Wissen der Wissenschaft in der Praxis.

Wir erfüllen nicht nur Quoten oder Richtlinien. Wir bemühen uns, auf eigene Faust mit gutem Beispiel voranzugehen.



**THIS PACKAGE
IS 100%
RECYCLABLE.**

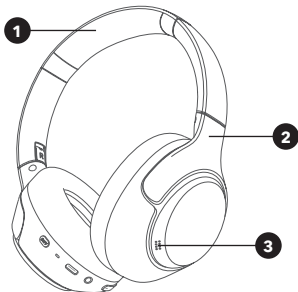
TECHNISCHE PARAMETER

Bluetooth-Version	Bluetooth 5.4
Bluetooth-Technologie	Bluetooth Dual-Mode
Unterstützte Codecs	AAC, SBC
Reichweite	10 m
Hands-Free	Ja
NFC	Nein
Größe der Wechselrichter	40 mm
Magnet	Neodym-Magnet
Nennleistung	13 mW
Frequenzbereich (Bluetooth)	20 Hz - 20 kHz
Frequenzbereich (Kabel)	20 Hz - 20 kHz
Impedanz	32 $\Omega \pm 15 \%$
Empfindlichkeit (dB/mW)	93 ± 3 dB bei 1 kHz
SNR (Signal-Rausch-Verhältnis)	58 dB
Gesamtverzerrung	$\leq 7 \%$ 20 Hz - 10 Hz (≤ 3 dB bei 1 kHz)
Aktive Geräuschunterdrückung (ANC)	Ja
Unterstützung für Sprachassistenten	Apple Siri, Android
Eingangsspannung	5 V (USB-C)
Akku	Li-Ion 500 mAh

TECHNISCHE PARAMETER

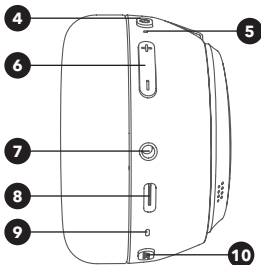
Wiedergabe-/Gesprächszeit	Bis zu 55 Stunden / bis zu 37 Stunden
Wiedergabe-/Gesprächszeit (ANC)	Bis zu 30 Stunden / bis zu 25 Stunden
Bereitschaftszeit	8,3 Tage
Ladezeit	2 Stunden
Abmessungen	196,77 × 160,15 × 81,69 mm
Gewicht	260 g
IP-Schutzart	IPx4
Betriebstemperatur	-20-55 °C
Lagerungstemperatur	-20-60 °C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb/ Lagerung	5-95 %

ÜBERSICHT



- 1 Einstellbarer Kopfbügel
- 2 Zusammenklappbare Kopfhörer
- 3 Mikrofon

ÜBERSICHT



- 4 Taste MFB
- 5 LED-Anzeige
- 6 Tasten zur Einstellung der Lautstärke
- 7 3,5mm Audio Jack
- 8 USB-C-Ladeanschluss
- 9 Mikrofon
- 10 Taste ANC

ANLEITUNG

Laden

Laden Sie die Kopfhörer auf, bevor Sie sie zum ersten Mal benutzen.

Stecken Sie das Ende des Kabels in den USB-C-Anschluss des Kopfhörers und stecken Sie das andere Ende in einen Computer oder Adapter (der Adapter ist nicht im Lieferumfang enthalten; Parameter: 5 V / 1 A).

Die LED-Anzeige leuchtet rot.

Wenn der Kopfhörer aufgeladen ist, leuchtet die LED-Anzeige weiß. Trennen Sie das Ladekabel von den Kopfhörern, dem Computer oder dem Ladegerät.

Bemerkung: Auch wenn Sie die Kopfhörer längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie sie regelmäßig aufladen.

Kopplung

Erstverwendung:

Schalten Sie die Kopfhörer mit der Taste **MFB** ein. Die Kopfhörer schalten automatisch in den Kopplungsmodus.

Schalten Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Smartphone ein und beginnen Sie mit der Suche nach verfügbaren Geräten.

Wählen Sie das Kopfhörermodell APW Mesa ANC aus der angezeigten Liste aus, damit es automatisch gekoppelt wird.

Sobald die Kopfhörer gekoppelt sind, blinkt die weiße LED-Anzeige langsam (etwa einmal alle 10 Sekunden).

Kopplung mit einem bereits gekoppelten Gerät:

Schalten Sie die Kopfhörer mit der Taste **MFB** ein. Die Kopfhörer verbinden sich automatisch mit dem zuletzt gekoppelten Gerät.

ANLEITUNG

Kopplung mit einem anderen Gerät:

Deaktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf dem Geräts, das mit dem der Kopfhörer verbunden war.

Die LED-Anzeige sollte nun abwechselnd rot und weiß blinken. Sollte dies nicht passieren, setzen Sie das Gerät bitte auf die Werkseinstellungen zurück und versuchen Sie es erneut.

Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Smartphone und beginnen Sie mit der Suche nach verfügbaren Geräten.

Wählen Sie das Kopfhörermodell APW Mesa ANC aus der angezeigten Liste aus, damit es automatisch gekoppelt wird.

Wenn Sie die Bluetooth-Funktion auf dem ursprünglichen Gerät einschalten, werden die Kopfhörer wieder mit diesem verbunden, Sie müssen jedoch zuerst die Bluetooth-Funktion auf dem aktuell verbundenen Gerät deaktivieren.

Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen

Beim Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen werden die Kopfhörereinstellungen auf den Standardzustand zurückgesetzt und alle von Ihnen vorgenommenen Kopplungsvorgänge werden gelöscht. Sie können dies tun, wenn Sie Probleme beim Koppeln Ihrer Kopfhörer haben.

Schalten Sie die Kopfhörer mit der Taste **MFB** ein. Halten Sie die Lautstärketasten +/- gleichzeitig ca. 10 Sekunden lang gedrückt oder bis die rote LED-Anzeige dreimal blinkt. Dies zeigt an, dass das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen erfolgreich war.

Wenn Sie die Kopfhörer mit Ihrem Gerät koppeln möchten, folgen Sie den Anweisungen im Abschnitt „**Kopplung**“.

Bedienung

Einschalten	Halten Sie die Taste MFB 2 Sekunden lang gedrückt.
-------------	---

ANLEITUNG

Ausschalten	Halten Sie die Taste MFB 4 Sekunden lang gedrückt.
Anruf annehmen/beenden	Drücken Sie kurz die Taste MFB .
Anruf ablehnen	Halten Sie die Taste MFB 1,5 Sekunden lang gedrückt.
Zum vorherigen Titel gehen	Halten Sie die Taste - 2 Sekunden lang gedrückt.
Zum nächsten Titel gehen	Halten Sie die Taste + 2 Sekunden lang gedrückt.
Lautstärke erhöhen	Drücken Sie kurz die Taste +.
Lautstärke verringern	Drücken Sie kurz die Taste -.
Sprachassistenten aktivieren	Drücken Sie dreimal die Taste MFB .
Wiedergabe/Pause	Drücken Sie kurz die Taste MFB .
Spiel-Modus	Drücken Sie zweimal die Taste MFB .
Umschalten der Modi	Drücken Sie die Taste ANC , um ANC einzuschalten, ANC auszuschalten oder den Transparenzmodus auszuwählen.
Wenn der ANC-Modus aktiviert ist, drücken Sie zweimal hintereinander die Taste ANC, um die Adaptive ANC ein- bzw. auszuschalten.	

Reinigung

Halten Sie die Kopfhörer sauber. Verwenden Sie zum Reinigen der Kopfhörer nur ein trockenes Tuch.

Verwenden Sie zum Reinigen keine Reinigungsmittel, Chemikalien, Lösungsmittel usw.

Tauchen Sie die Kopfhörer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie vor dem Gebrauch des Produktes dieses Benutzerhandbuch durch und bewahren es für den künftigen Gebrauch auf.
- Das Produkt ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Trennen Sie die Kopfhörer nach dem Aufladen von der Stromquelle.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den Zweck, für den es bestimmt ist.
- Die unsachgemäße Verwendung des Produkts kann zu einem Brand, einer Explosion oder anderen Gefahren führen, was zum Erlöschen der Gewährleistung führen kann.
- Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug. Es kann kleine Teile enthalten. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bewahren Sie das Ladekabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es besteht Strangulationsgefahr.
- Das Produkt sollte nicht in einer staubigen und anderswie verschmutzten Umgebung benutzt und aufbewahrt werden.
- Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf das Produkt.
- Stellen Sie kein offenes Feuer wie z.B. Kerzen auf oder in die Nähe des Produkts. Halten Sie das Produkt in ausreichender Entfernung von Wärmequellen.
- Bewahren Sie das Produkt nicht an Stellen mit hohen oder niedrigen Temperaturen auf. Das Produkt sollte stets trocken gelagert werden.
- Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander. Unsachgemäße Eingriffe können das Produkt beschädigen und zu schweren Verletzungen führen.



Warnung: Um das Risiko eines Gehörschadens zu vermeiden, sollten Sie die Hördauer bei zu lauter Musik verkürzen.

Alza.cz a.s. erklärt hiermit, dass der Typ des Funkgeräts APW-BTEAP1B und APW-BTEAP1W mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt.

DĚKUJEME, ŽE JSTE SI NÁS VYBRALI!

Vážíme si vaší důvěry. Doufáme, že vám produkt udělá radost a budete z něj stejně nadšeni jako my. Snažíme se nabízet ty nejkvalitnější produkty, které uspokojí i náročné požadavky. Budeme rádi, pokud si nás v případě spokojenosti vyberete i příště.

Myslíme na přírodu, vytvořili jsme proto speciální ekologické balení. Recyklujte ho prosím. Nejaktuálnější verzi návodu k použití naleznete na stránkách www.alzapower.com.

Recyklace a ochrana životního prostředí

Snažíme se vyhnout plastovým obalům a fóliím. Používáme je pouze, pokud je to nezbytně nutné pro ochranu výrobku. A co přesně děláme jinak?

Obaly, které se dají jíst... Skoro. :-)

- 1 Tiskneme inkoustem ze sójových bobů namísto klasickým, vyráběným z ropných olejů.
- 1 Drtivá většina našich obalů je ze 100% recyklovatelného papíru.
- 1 Omezujeme používání lepidel. Je-li to nutné, vybíráme jen ta rozpustná ve vodě.

Myslíme globálně a snažíme se aktivně hledat ekologická řešení. Sledujeme nové technologické trendy a využíváme v praxi poznatky vědecké komunity.

Neděláme to jen proto, abychom splnili nějaké kvóty či směrnice. Snažíme se jít příkladem z vlastní vůle.



**THIS PACKAGE
IS 100%
RECYCLABLE.**

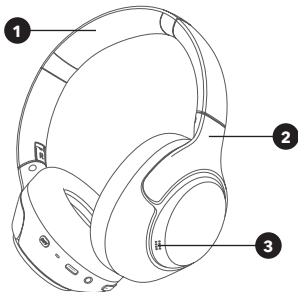
TECHNICKÉ PARAMETRY

Verze bluetooth	Bluetooth 5.4
Bluetooth technologie	Bluetooth Dual-Mode
Podporované kodeky	AAC, SBC
Dosah	10 m
Hands-free funkce	Ano
NFC	Ne
Velikost měničů	40 mm
Magnet	Neodymový magnet
Jmenovitý výkon	13 mW
Frekvenční rozsah (bluetooth)	20 Hz – 20 kHz
Frekvenční rozsah (kabel)	20 Hz – 20 kHz
Impedance	32 Ω $\pm$ 15 %
Citlivost (dB/mW)	93 $\pm$ 3 dB při 1 kHz
SNR (poměr signálu k šumu)	58 dB
Zkreslení	$\leq$ 7 % 20 Hz – 10 Hz ($\leq$ 3 dB při 1 kHz)
Aktivní potlačení hluku (ANC)	Ano
Podpora hlasových asistentů	Apple Siri, Android
Vstupní napětí	5 V (USB-C)
Akumulátor	Li-Ion 500 mAh
Doba přehrávání/hovoru	Až 55 hodin / až 37 hodin

TECHNICKÉ PARAMETRY

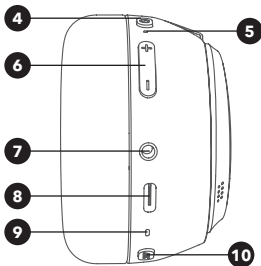
Doba přehrávání/hovoru (ANC)	Až 30 hodin / až 25 hodin
Doba v pohotovostním režimu	8,3 dne
Doba nabíjení	2 hodiny
Rozměry	196,77 × 160,15 × 81,69 mm
Hmotnost	260 g
Stupeň krytí IP	IPx4
Provozní teplota	-20-55 °C
Skladovací teplota	-20-60 °C
Provozní/skladovací vlhkost	5-95 %

PŘEHLED



- 1 Nastavitelný hlavový most
- 2 Sklopná sluchátka
- 3 Mikrofon

PŘEHLED



- 4 Tlačítko MFB
- 5 LED kontrolka
- 6 Tlačítka nastavení hlasitosti
- 7 3,5mm Audio Jack
- 8 Nabíjecí USB-C port
- 9 Mikrofon
- 10 Tlačítko ANC

INSTRUKCE

Nabíjení

Před prvním použitím sluchátka plně nabijte.

Zapojte koncovku kabelu do USB-C portu sluchátek a druhou koncovku zapojte do počítače nebo adaptéru (adaptér není součástí balení; parametry: 5 V / 1 A).

LED kontrolka se rozsvítí červeně.

Když jsou sluchátka nabitá, LED kontrolka se rozsvítí bíle. Odpojte nabíjecí kabel od sluchátek a počítače nebo nabíječky.

Poznámka: I když nebudete sluchátka dlouhodobě používat, přesto je pravidelně nabíjejte.

Párování

Při prvním použití:

Zapněte sluchátka tlačítkem **MFB**. Sluchátka se automaticky přepnou do režimu párování.

Zapněte ve svém mobilním zařízení funkci bluetooth a spusťte vyhledávání dostupných zařízení.

Ze zobrazeného seznamu vyberte model sluchátek APW Mesa ANC a dojde k automatickému spárování.

Když jsou sluchátka spárovaná, bílá LED kontrolka pomalu bliká (přibližně jednou za 10 sekund).

Spárování s již spárovaným zařízením:

Zapněte sluchátka tlačítkem **MFB**. Sluchátka se automaticky připojí k poslednímu spárovanému zařízení.

Spárování s dalším zařízením:

Vypněte funkci bluetooth zařízení, ke kterému byla sluchátka připojena.

LED kontrolka by v tomto momentě měla střídavě blikat červeně a bíle. Pokud se tak nestane, resetujte sluchátka do továrního nastavení a zkuste to znovu.

INSTRUKCE

Zapněte ve svém novém mobilním zařízení funkci bluetooth a spusťte vyhledávání dostupných zařízení.

Ze zobrazeného seznamu vyberte model sluchátek APW Mesa ANC a dojde k automatickému spárování.

Pokud zapnete funkci bluetooth v původním zařízení, sluchátka se k němu opět připojí, nicméně bude třeba nejdříve vypnout funkci bluetooth v právě připojeném zařízení.

Obnova továrního nastavení

Obnovou továrního nastavení vrátíte nastavení sluchátek do výchozího stavu a všechna vámi provedená spárování budou vymazána. Můžete tento krok provést v okamžiku, kdy máte problémy se spárováním sluchátek.

Zapněte sluchátka tlačítkem **MFB**. Stiskněte a podržte tlačítka hlasitosti +/- současně na přibližně 10 sekund, nebo dokud červená LED kontrolka neblikne třikrát. To označuje, že byla obnova továrního nastavení úspěšně provedena.

Pokud potřebujete sluchátka spárovat se zařízením, postupujte podle pokynů v části „Párování“.

Ovládání

Zapnutí	Stiskněte tlačítko MFB na 2 sekundy.
Vypnutí	Stiskněte tlačítko MFB na 4 sekundy.
Přijmout/ukončit hovor	Krátce stiskněte tlačítko MFB .
Odmítnout hovor	Stiskněte tlačítko MFB na 1,5 sekundy.
Přeskok na předchozí skladbu	Stiskněte tlačítko - na 2 sekundy.
Přeskok na následující skladbu	Stiskněte tlačítko + na 2 sekundy.

INSTRUKCE

Zvýšení hlasitosti	Stiskněte krátce tlačítko +.
Snížení hlasitosti	Stiskněte krátce tlačítko -.
Aktivace hlasového asistenta	Tříkrát stiskněte tlačítko MFB .
Přehrávání/pauza	Krátce stiskněte tlačítko MFB .
Herní režim	Dvakrát stiskněte tlačítko MFB .
Přepínání režimů	Stiskněte tlačítko ANC , abyste zapnuli ANC, vypnuli ANC nebo zvolili režim transparency.
Když je režim ANC zapnutý, dvojklikem tlačítka ANC zapnete/vypnete adaptabilní ANC.	

Čištění

Udržujte sluchátka čistá. K čištění sluchátek používejte pouze suchý hadřík.

K čištění nepoužívejte žádné čisticí prostředky, chemické látky, rozpouštědla apod.

Neponořujte sluchátka do vody ani jiné tekutiny.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Před použitím produktu si tento manuál přečtěte a uschovejte jej pro budoucí potřebu.
- Produkt je určen výhradně pro použití v domácnosti.
- Po dobití odpojte sluchátka od zdroje elektrické energie.
- Používejte produkt pouze k účelům, pro které je určen.
- Nesprávné použití produktu může způsobit riziko požáru, výbuchu nebo jiného nebezpečí a může mít za následek zániknutí záruky.
- Tento produkt není hračka. Může obsahovat malé součásti. Uchovávejte jej mimo dosah dětí.
- Uchovávejte nabíjecí kabel mimo dosah dětí. Hrozí riziko uškrcení.
- Nepoužívejte ani neponechávejte produkt v prašném nebo jinak znečištěném prostředí.
- Na výrobek nepokládejte žádné předměty naplněné vodou, např. vázy.
- Na výrobek ani do jeho blízkosti neumísťujte zdroje otevřeného ohně, např. svíčky. Používejte výrobek v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla.
- Neponechávejte produkt ve vysokých nebo nízkých teplotách. Uchovávejte produkt v suchu.
- Produkt nerozebírejte. Neodborné úpravy mohou poškodit produkt a způsobit vážná zranění.



Varování: Chcete-li předejít riziku poškození sluchu, neposlouchejte po dlouhou dobu hudbu na příliš vysokou hlasitost.

Tímto společnost Alza.cz a.s. prohlašuje, že typy rádiových zařízení APW-BTEAP1B a APW-BTEAP1W jsou v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

ĎAKUJEME, ŽE STE SI NÁS VYBRALI!

Vážime si vašu dôveru. Dúfame, že vám produkt urobí radosť a budete z neho nadšení rovnako ako my. Snažíme sa ponúkať tie najkvalitnejšie produkty, ktoré uspokojia aj náročné požiadavky. Budeme radi, ak si nás v prípade spokojnosti vyberiete aj na budúce.

Myslíme na prírodu, preto sme vytvorili špeciálne ekologické balenie. Recyklujte ho prosím.

Najnovšiu verziu návodu na použitie nájdete na stránkach www.alzapower.com.

Recyklácia a ochrana životného prostredia

Snažíme sa vyhnúť plastovým obalom a fóliám. Používame ich len ak je to nevyhnutne potrebné na ochranu výrobku. A čo presne robíme inakšie?

Obaly, ktoré sa dajú jesť... Skoro. :-)

- ❶ Tlačíme atramentom zo sójových bôbov namiesto klasického vyrábaného z ropných olejov.
- ❷ Prevažná väčšina našich obalov je zo 100 % recyklovateľného papiera.
- ❸ Obmedzujeme používanie lepidiel. Ak je to nevyhnutné, vyberáme len tie, ktoré sú rozpustné vo vode.

Myslíme globálne a snažíme sa aktívne hľadať ekologické riešenia. Sledujeme nové technologické trendy a využívame v praxi poznatky vedeckej komunity.

Nerobíme to len preto, aby sme splnili nejaké kvóty či smernice. Snažíme sa ísť príkladom z vlastnej vôle.



**THIS PACKAGE
IS 100%
RECYCLABLE.**

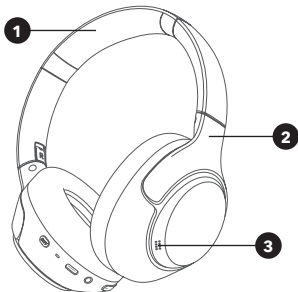
TECHNICKÉ PARAMETRE

Verzia Bluetooth	Bluetooth 5.4
Technológia Bluetooth	Bluetooth Dual-Mode
Podporované kodeky	AAC, SBC
Dosah	10 m
Funkcia hands-free	Áno
NFC	Nie
Veľkosť meničov	40 mm
Magnet	Neodýmový magnet
Menovitý výkon	13 mW
Frekvenčný rozsah (Bluetooth)	20 Hz - 20 kHz
Frekvenčný rozsah (kábel)	20 Hz - 20 kHz
Impedancia	32 $\Omega \pm 15 \%$
Citlivosť (dB/mW)	93 ± 3 dB pri 1 kHz
SNR (pomer signálu k šumu)	58 dB
Skreslenie	$\leq 7 \%$ 20 Hz - 10 Hz (≤ 3 dB pri 1 kHz)
Aktívne potlačenie hluku (ANC)	Áno
Podpora hlasových asistentov	Apple Siri, Android
Vstupné napätie	5 V (USB-C)
Akumulátor	Li-Ion 500 mAh

TECHNICKÉ PARAMETRE

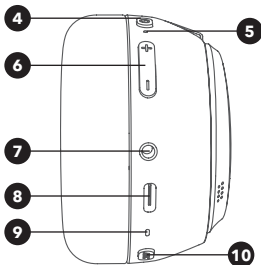
Čas prehrávania/hovoru	Až 55 hodín / až 37 hodín
Čas prehrávania/hovoru (ANC)	Až 30 hodín / až 25 hodín
Čas v pohotovostnom režime	8,3 dňa
Čas nabíjania	2 hodiny
Rozmery	196,77 × 160,15 × 81,69 mm
Hmotnosť	260 g
Stupeň krytia IP	IPx4
Prevádzková teplota	-20 - 55 °C
Skladovacia teplota	-20 - 60 °C
Prevádzková/skladovacia vlhkosť	5 - 95 %

PREHĽAD



- 1 Nastaviteľný hlavový most
- 2 Sklopné slúchadlá
- 3 Mikrofón

PREHĽAD



- 4 Tlačidlo MFB
- 5 LED kontrolka
- 6 Tlačidlá nastavenia hlasitosti
- 7 3,5 mm Audio Jack
- 8 Nabijací USB-C port
- 9 Mikrofón
- 10 Tlačidlo ANC

INŠTRUKCIE

Nabíjanie

Pred prvým použitím slúchadlá plne nabite.

Zapojte koncovku kábla do USB-C portu slúchadiel a druhú koncovku zapojte do počítača alebo adaptéra (adaptér nie je súčasťou balenia; parametre: 5 V/1 A).

LED kontrolka sa rozsvieti červeno.

Keď sú slúchadlá nabité, LED kontrolka sa rozsvieti bielo. Odpojte nabíjací kábel od slúchadiel a počítača alebo nabíjačky.

Poznámka: I keď nebudete slúchadlá dlhodobo používať, napriek tomu ich pravidelne nabíjajte.

Párovanie

Pri prvom použití:

Zapnite slúchadlá tlačidlom **MFB**. Slúchadlá sa automaticky prepnú do režimu párovania.

Zapnite vo svojom mobilnom zariadení funkciu Bluetooth a spustíte vyhľadávanie dostupných zariadení.

Zo zobrazeného zoznamu vyberte model slúchadiel APW Mesa ANC a dôjde k automatickému spárovaniu.

Keď sú slúchadlá spárované, biela LED kontrolka pomaly bliká (približne raz za 10 sekúnd).

Spárovanie s už spárovaným zariadením:

Zapnite slúchadlá tlačidlom **MFB**. Slúchadlá sa automaticky pripoja k poslednému spárovanému zariadeniu.

Spárovanie s ďalším zariadením:

Vypnite funkciu Bluetooth zariadenia, ku ktorému boli slúchadlá pripojené.

LED kontrolka by v tomto momente mala striedavo blikaf červeno a bielo. Ak sa tak nestane, resetujte slúchadla na výrobné nastavenia a skúste to znova.

INŠTRUKCIE

Zapnite vo svojom novom mobilnom zariadení funkciu Bluetooth a spustite vyhľadávanie dostupných zariadení.

Zo zobrazeného zoznamu vyberte model slúchadiel APW Mesa ANC a dôjde k automatickému spárovaniu.

Ak zapnete funkciu Bluetooth v pôvodnom zariadení, slúchadlá sa k nemu opäť pripoja, avšak bude potrebné najskôr vypnúť funkciu Bluetooth v práve pripojenom zariadení.

Obnova továrenského nastavenia

Obnovou továrenského nastavenia vrátite nastavenie slúchadiel do predvoleného stavu a všetky vami vykonané spárovania sa vymažú. Môžete tento krok vykonať v okamihu, keď máte problémy so spárovaním slúchadiel.

Zapnite slúchadlá tlačidlom **MFB**. Stlačte a podržte tlačidlá hlasitosti +/- súčasne na približne 10 sekúnd alebo pokým červená LED kontrolka neblinkne trikrát. To označuje, že bola obnova továrenského nastavenia úspešne vykonaná.

Ak potrebujete slúchadlá spárovať so zariadením, postupujte podľa pokynov v časti „**Párovanie**“.

Ovládanie

Zapnutie	Stlačte tlačidlo MFB na 2 sekundy.
Vypnutie	Stlačte tlačidlo MFB na 4 sekundy.
Prijat'/ukončiť hovor	Krátko stlačte tlačidlo MFB .
Odmietnuť hovor	Stlačte tlačidlo MFB na 1,5 sekundy.
Preskok na predchádzajúcu skladbu	Stlačte tlačidlo - na 2 sekundy.

INŠTRUKCIE

Preskok na nasledujúcu skladbu	Stlačte tlačidlo + na 2 sekundy.
Zvýšenie hlasitosti	Stlačte krátko tlačidlo +.
Zníženie hlasitosti	Stlačte krátko tlačidlo -.
Aktivácia hlasového asistenta	Trikrát stlačte tlačidlo MFB .
Prehrávanie/pauza	Krátko stlačte tlačidlo MFB .
Herný režim	Dvakrát stlačte tlačidlo MFB .
Prepínanie režimov	Stlačte tlačidlo ANC , aby ste zapli ANC, vypli ANC alebo zvolili režim transparency.
Keď je režim ANC zapnutý, dvojklikom tlačidla ANC zapnete/vypnete adaptabilné ANC.	

Čistenie

Udržujte slúchadlá čisté. Na čistenie slúchadiel používajte iba suchú handričku.

Na čistenie nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, chemické látky, rozpúšťadlá a pod.

Neponárajte slúchadlá do vody ani inej tekutiny.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- Pred použitím produktu si túto príručku prečítajte a uschovajte ju pre budúcu potrebu.
- Produkt je určený výhradne na použitie v domácnosti.
- Po dobití odpojte slúchadlá od zdroja elektrickej energie.
- Používajte produkt iba na účely, na ktoré je určený.
- Nesprávne použitie produktu môže spôsobiť riziko požiaru, výbuchu alebo iného nebezpečenstva a môže mať za následok zaniknutie záruky.
- Tento produkt nie je hračka. Môže obsahovať malé súčasti. Uchováajte ho mimo dosahu detí.
- Uchováajte nabíjací kábel mimo dosahu detí. Hrozí riziko uškrtenia.
- Nepoužívajte ani neponechávajte produkt v prašnom alebo inak znečistenom prostredí.
- Na výrobok nekladte žiadne predmety naplnené vodou, napr. vázy.
- Na výrobok ani do jeho blízkosti neumiestňujte zdroje otvoreného ohňa, napr. sviečky. Používajte výrobok v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla.
- Neponechávajte produkt vo vysokých alebo nízkych teplotách. Uchováajte produkt v suchu.
- Produkt nerozoberajte. Neodborné úpravy môžu poškodiť produkt a spôsobiť vážne zranenia.



Varovanie: Ak chcete predísť riziku poškodenia sluchu, nepočúvajte dlhý čas hudbu na príliš vysokú hlasitosť.

Týmto spoločnosť Alza.cz a.s. vyhlasuje, že typy rádiových zariadení APW-BTEAP1B a APW-BTEAP1W sú v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

KÖSZÖNJÜK!

Nagyra értékeljük a bizalmát. Reméljük, hogy termékünk örömet okoz Önnek, és hogy ugyanúgy lelkesedni fog érte, mint mi. Megpróbáljuk a lehető legkiválóbb termékeket kínálni, amelyek a legigényesebb elvárásoknak is megfelelnek. Reméljük, hogy elégedettsége esetén újra minket választ.

Gondoltunk a természetre, ezért speciális környezetbarát csomagolást hoztunk létre. Kérjük, hasznosítsa újra.

A használati utasítás legújabb verziója a www.alzapower.com oldalon található.

Újrahasznosítás és környezetvédelem

Igyekszünk elkerülni a műanyag csomagolást és fóliákat. Csak akkor használjuk ezeket, ha elengedhetetlenek a termék védelme érdekében. És hogy mit csinálunk pontosan másképp?

Ehető csomagolás... Majdnem. :-)

- ❶ Szójababból készült tintával nyomtatunk a hagyományos, kőolajból készült helyett.
- ❷ Csomagolásaink zöme 100%-ban újrahasznosítható papírból készült.
- ❸ Korlátozzuk a ragasztók használatát. Amennyiben nélkülözhetetlen, csak vízben oldódó ragasztókat használunk.

Globálisan gondolkodunk, megpróbálunk aktívan környezetbarát megoldásokat keresni. Figyeljük az új technológiai trendeket, és a gyakorlatban is kihasználjuk a tudományos közösség ismereteit.

Nem csak azért teszünk így, hogy kvótáknak és irányelveknek tegyünk eleget. Szeretnénk saját elhatározásból példát mutatni.



**THIS PACKAGE
IS 100%
RECYCLABLE.**

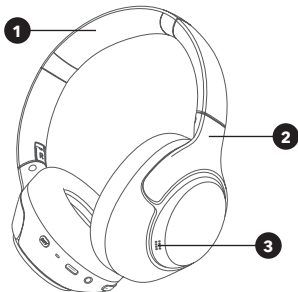
MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Bluetooth verzió	Bluetooth 5.4
Bluetooth technológia	Bluetooth Dual-Mode
Támogatott kodekek	AAC, SBC
Hatótávolság	10 méter
Hands-free funkció	Igen
NFC	Nem
Hangszóró mérete	40 mm
Mágnes	Neodímium mágnes
Névleges teljesítmény	13 mW
Frekvenciatartomány (Bluetooth)	20 Hz - 20 kHz
Frekvenciatartomány (vezeték)	20 Hz - 20 kHz
Impedancia	$32 \Omega \pm 15 \%$
Érzékenység (dB/mW)	$93 \pm 3 \text{ dB (1 kHz-en)}$
SNR (jel-zaj arány)	58 dB
Torzítás	$\leq 7 \%$ 20 Hz - 10 Hz ($\leq 3 \text{ dB}$ 1 kHz-en)
Aktív zajcsökkentés (ANC)	Igen
Hangalapú asszisztensek támogatása	Apple Siri, Android
Bemeneti feszültség	5 V (USB-C)

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

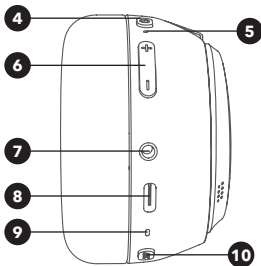
Akkumulátor	Li-ion 500 mAh
Lejátszás / telefonálás időtartama	Kb. 55 / 37 óra
Lejátszás / telefonálás időtartama (ANC)	Kb. 30 / 25 óra
Készenléti üzemmód	8,3 nap
Töltési idő	2 óra
Méret	196,77 × 160,15 × 81,69 mm
Tömeg	260 g
IP védettség	IPx4
Üzemeltetési hőmérséklet	-20-55 °C
Tárolási hőmérséklet	-20 és 60°C között
Üzemi / tárolási páratartalom	5-95 %

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



- 1 Beállítható fejpánt
- 2 Behajtható hangszóró
- 3 Mikrofon

A TERMÉK RÉSZEI



- 4 MFB gomb
- 5 LED kijelző
- 6 Hangerő beállító gomb
- 7 3,5 mm-es Audio Jack
- 8 Töltő USB-C aljzat
- 9 Mikrofon
- 10 ANC gomb

ÚTMUTATÓ

Töltés

A fejhallgató első használatba vétele előtt az akkumulátort töltsse fel.

Az USB-C dugóját dugja a fejhallgató aljzatába, a másik dugót a töltőfeszültséget biztosító számítógép vagy hálózati adapter aljzatába (az adapter nem tartozék, töltési paraméterek: 5 V / 1 A).

A LED jelzőfény piros színnel világít.

Az akkumulátor teljes feltöltése után a jelzőfény fehér színre vált át. A töltőkábelt húzza ki a fejhallgatóból és a számítógépből (adapterből).

Megjegyzés: Ha a fejhallgatót hosszabb ideig nem használja, az akkumulátort akkor is töltsse fel.

Párosítás

Első használatkor:

A fejhallgatót az **MFB** gombbal kapcsolja be. A fejhallgató automatikusan párosítás üzemmódba kapcsol át.

A mobiltelefonján kapcsolja be a Bluetooth adatátvitelt, és indítsa el az elérhető eszközök keresését.

Keresse meg az „APW Mesa ANC” nevű eszközt és jelölje ki, a párosítás automatikusan megtörténik.

A párosított fejhallgatón a fehér LED jelzőfény fehér színnel lassan villog (10 másodpercenként egyszer).

Párosítás már párosított készülékkel:

A fejhallgatót az **MFB** gombbal kapcsolja be. A fejhallgató automatikusan kapcsolódik a korábban már párosított készülékhez.

ÚTMUTATÓ

Párosítás más készülékkel:

Kapcsolja ki a párosított mobiltelefonon a Bluetooth adatátvitelt.

A LED jelzőfény felváltva piros és fehér színnel villog. Ha ez nem történik meg, állítsa vissza az eszközt a gyári beállításokra, és próbálja újra.

A másik mobil eszközön kapcsolja be a Bluetooth adatátvitelt, és indítsa el az elérhető eszközök keresését.

Keresse meg az „APW Mesa ANC” nevű eszközt és jelölje ki, a párosítás automatikusan megtörténik.

Amennyiben az első mobiltelefonon ismét bekapcsolja a Bluetooth adatátvitelt, akkor a fejhallgató ismét csatlakozik az első mobiltelefonhoz (a másik mobil eszközön azonban előtte ki kell kapcsolni a Bluetooth adatátvitelt).

A gyári beállítások visszaállítása

A gyári beállítások visszaállításával a fejhallgatón végrehajtott összes beállítás (párosítás) törlődik. Amennyiben gondja van a fejhallgató párosításával, akkor hajtsa végre a gyári beállítások visszaállítását.

A fejhallgatót az **MFB** gombbal kapcsolja be. A +/- hangerő gombokat egyidejűleg tartsa 10 másodpercig benyomva (vagy amíg a piros LED jelzőfény háromszor fel nem villan). Ez jelzi, hogy a gyári beállítások visszaállítása megtörtént.

Amennyiben a fejhallgatót valamilyen eszközzel párosítani kívánja, akkor hajtsa végre a „**Párosítás**” fejezetben leírtakat.

Használat

Bekapcsolás	2 másodpercig tartsa benyomva a MFB gombot.
Kikapcsolás	4 másodpercig tartsa benyomva a MFB gombot.

ÚTMUTATÓ

Hívásfogadás/ hívás befejezése	Röviden nyomja meg az MFB gombot.
Hívás visszautasítása	1,5 másodpercig tartsa benyomva a MFB gombot.
Ugrás az előző számra	2 másodpercig tartsa benyomva a „-” gombot.
Ugrás a következő számra	2 másodpercig tartsa benyomva a „+” gombot.
Hangerő növelése	Nyomja meg röviden a „+” gombot.
Hangerő csökkentése	Nyomja meg röviden a „-” gombot.
Hang asszisztens aktiválása	Háromszor röviden nyomja meg a MFB gombot.
Lejátszás / szünet	Röviden nyomja meg az MFB gombot.
Játék mód	Kétszer nyomja meg a MFB gombot.
Üzem mód váltás	Az ANC gomb nyomogatásával kapcsolja be vagy ki az ANC-t, illetve a „transparency” módot.
Amennyiben az ANC be van kapcsolva, akkor az ANC gomb dupla megnyomásával kapcsolja be vagy ki az adaptív ANC-t.	

Tisztítás

A fejhallgatót tartsa tiszta állapotban. A termék tisztításához csak száraz ruhát használjon.

A tisztításhoz karcoló anyagokat, oldó- vagy higítószereket tartalmazó tisztítóanyagokat használni tilos.

A terméket vízbe, vagy más folyadékba mártani tilos.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

- A használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót, és azt későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.
- A termék kizárólag csak háztartásokban használható.
- A tisztítás megkezdése előtt a fejhallgatót válassza le a töltőfeszültségről.
- A terméket csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja.
- A termék nem megfelelő használata tüzet, robbanást vagy más veszélyt okozhat. A szabálytalan használat a garancia megszűnését okozhatja.
- A termék nem játék. A termékben apró alkatrészek vannak. A terméket gyerekektől elzárt helyen tárolja.
- A töltővezetékét gyerekeknek elérhetetlen helyen tárolja. A vezeték fulladást okozhat.
- A terméket ne használja poros, vagy más szennyeződést tartalmazó környezetben.
- A termékre vízzel teli tárgyakat (pl. vázát) ráhelyezni tilos.
- A készülékre illetve a készülék közelébe ne helyezzen nyílt lánggal égő tárgyakat (pl. gyertyát stb.) A terméket tartsa távol hőforrásoktól és forró tárgyaktól.
- A terméket ne tegye ki túl magas vagy túl alacsony hőmérsékletnek. A terméket száraz helyen tárolja.
- A terméket ne szerelje szét. A szakszerűtlen megbontás a termék meghibásodását, illetve személyi sérülést okozhat.



Figyelmeztetés! A túl nagy a hangerő halláskárosodást okozhat. A fejhallgatót ne állítson be nagy hangerőt.

Az Alza.cz a.s. cég kijelenti, hogy az APW-BTEAP1B és a APW-BTEAP1W készülékbe épített rádió egység megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek.

WARRANTY & SUPPORT

Your new product is protected by our 24-month warranty, or extended warranty (if stated), which you can apply at any of our points of sale. For inquiries, you can use the contact form or one of our international call centres.

GARANTIE & BETREUUNG

Ihr neues Produkt wird durch unsere 24-monatige Garantie oder gegebenenfalls (falls angegeben) durch eine erweiterte Garantie geschützt, die Sie an jeder unserer Verkaufsstellen geltend machen können. Für Anfragen können Sie das Kontaktformular ausfüllen oder eines unserer internationalen Callcenter kontaktieren.

ZÁRUKA & PODPORA

Váš nový produkt je chráněn naší 24měsíční zárukou, případně prodlouženou zárukou (pokud je uvedeno), kterou můžete uplatnit v kterémkoli našem prodejním místě. V případě dotazů můžete využít kontaktní formulář, případně jedno z našich mezinárodních call center.

ZÁRUKA & PODPORA

Váš nový produkt je chránený našou 24 mesačnou zárukou, prípadne predĺženou zárukou (pokiaľ je uvedená), ktorú môžete uplatniť na ktoromkoľvek našom predajnom mieste. V prípade dotazov môžete využiť

kontaktný formulár, prípadne jedno z našich medzinárodných call centier.

GARANCIA & TÁMOGATÁS

Az Ön új terméke 24 hónapos garanciával, esetleg meghosszabbított garanciával ellátott, (amennyiben ez van feltüntetve), amelyet bármely értékesítési helyünkön igénybe vehet. Kérdések esetén kitöltheti a kapcsolattartási űrlapot is, vagy felhívhatja nemzetközi telefonos ügyfélszolgálatunk egyikét.

Česko	+420 225 340 111
Deutschland	(+49) 0800 181 45 44
Magyarország	+36-1-701-1111
Österreich	+43 720 815 999
Slovensko	+421 257 101 800
United Kingdom	+44 (0)203 514 4411

On-line: www.alzashop.com/contact



ENGLISH

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on www.alzashop.com/DoC.

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help pro-

tect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

"For indoor use only" symbol indicates that the product is not intended for outdoor use.

DEUTSCH

Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter www.alzashop.com/DoC einsehbar.

Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten (RoHS).

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass

dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Das Symbol „Nur zur Verwendung im Innenbereich“ zeigt an, dass das Produkt nicht für den Außenbereich bestimmt ist.

ČESKY

Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na www.alzashop.com/DoC.

Tento výrobek prodáváný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomáháte chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služby zabývající se likvidací domovního odpadu nebo obchod, kde jste produkt zakoupili.

Symbol „Pouze pro použití ve vnitřních prostorech“ označuje, že produkt není určen pro venkovní použití.

SLOVENSKY

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.alzashop.com/DoC.

Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

Symbol „Len pre použitie vo vnútorných priestoroch“ označuje, že produkt nie je určený pre vonkajšie použitie.

MAGYAR

Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek. Az EU megfélelősegi nyilatkozata a www.alzashop.com/DoC címen érhető el.

Az Európai Unióban értékesített termékek

megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztosításával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta.

„Csak beltéri használatra” szimbólum azt jelzi, hogy a termék kültéri használatra nem alkalmas.

20241104

APW.



www.alzapower.com

Co. Reg. No. 27082440

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic

© 2024 Alza.cz a.s. All Rights Reserved.